



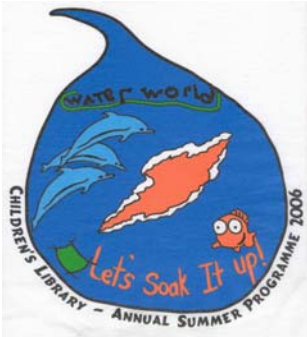
Library Lingo

Volume 2, Issue 2

September 2006

Water World's: "Let's Soak it Up"

Summer Workshops Successful



Preparations for the Children's Library Annual Summer Programme began with an invitation for students of the Albena Lake Hodge Comprehensive School and all primary schools to submit posters focusing on the theme "Water Worlds: Let's Soak It Up!". Delacroix Henry, ALHCS and Grade Two of the Morris Vanterpool Primary School were declared winners in their respective categories. Aspects of the art work from Delacroix Henry, Krystie Webster, Brandon Levon and Jibri Lewis contributed to the eye catching design on the 2006 CLASP 'T' shirts. Much appreciation is extended to the Caribbean Commercial Bank (CCB) for its generous sponsorship of the 'T' shirt project. The first summer workshop "Water Memories-Storytelling for Educators", July 10-14, 2006, catered for over 25 teachers, library personnel and other community workers. They created stories as they recalled their connections to water from past experiences. All of the participants did audio recordings of their stories. At

craft, singing, experiments, creative writing and other activities reinforced the theme. The children visited East End Pond, Aronel Ltd, Cuisinart's Hydroponics Farm and the Desalina-

tion Plant. CLASP climaxed on Friday, July 28th when the children showcased their poems and songs for their parents and other guests. The highlight of the closing presentations was a short play "Survival" based on a story told through the generations in the family of Hudson Gumbs of the Valley. Don Walicek, a linguistics research student from the University of Puerto Rico recorded this story which was adapted by A-dZiko Simba for dramatization. This annual event requires a melting pot of human and material resources. The Caribbean Development Bank through its Caribbean Technological Consultancy Service (CTCS) provided tangible support for these workshops over a 3-week period with the sponsorship of the consultant, A-dZiko Simba, writer and storyteller from Jamaica. CDB's contribution of tech-



mitment to regional human resource development as well as to the promotion of Caribbean cultural products. Besides CCB other local organizations and individuals to be commended for their contributions include Malliouhana Hotel, NBA, Altamer Resort, Mr & Mrs Bob Green, Keithley Lake & Associates, Scotia Bank, Social Security Board, Sunset Homes, Mango's Restaurant, Fairplay Supermarket, Ashley & Sons Ltd and JW Proctors. The Library Staff Club also organises lunches for children's programming and is grateful to the public for supporting its fundraising initiatives. Just when the prospects of having adequate numbers of helpers seemed like a stumbling block several persons volunteered; the interest of some teachers sparked during the storytelling workshop. Through the goodwill



of these individuals it was possible to host more children. Halfway through the programme visiting Anguillian poet, Lennox Carty turned up with a motivational aura. An 'ocean' of thanks to him, A-dZiko and all the teachers. Each year CLASP needs the input of other resource persons for field trips and technical skills. Karim Hodge and Keith David, Chief Minister's Office; Dr Howard Resh, Cuisinart Resort, Kyle Hodge, Aronel Ltd; Tyrone Merien, Aqua Design; Vincent Carty & Oliver Hodge, Environmental Health Unit and Andy Browne, Teachers Resource Centre also deserve some of this flow of thanks.



the end of the workshop some of them told their stories to over 30 children in the Library.

Since the inception of CLASP in 1999 the highest number of children were accommodated this year. Over 90 eager children turned up at the Library on Monday, July 17th for the 2-week programme. They were divided in three teams representative of their age groups: Raindrops, 5-7yrs, Tsunamis, 8-9 yrs, and Water Warriors, 10-13yrs. The participants shared their knowledge about the sources and importance of water. Talks, art &



tical assistance began last year and emphasized the organisation's com-

"I hear, and I forget. I see, and I remember. I do, and I understand."
-Chinese Proverb

Looking Back..... Survival Story

Evening Saturday 4th, February 2006
Front Porch, Casa Nadine The Valley, Anguilla
Told by Hudson Gumbs, recorded and transcribed by Don Walicek

I tell you da story about my greatgrandfather William Gumbs. So one day now, he and two odder fellas, I don't know dere names, dey were goin fishin, on di same boat. Dey were goin to dey pots way out, maybe about eight miles, nine miles past Anguilla, way out, on di back of di reef. They were fishin wit pots, fishin pots.

An dey had a woman named Gloria...Heimann. She...was a psychic...but people used to say she was crazy, you know. And dey was goin down Crocus Bay, like near di fisheries dere, goin down Crocus Hill...dey were goin down for Crocus, and she was...comin up..di hill.

And she says, "William."
"William, where yo'll goin?
Don't go fishin, I had a vision last night, a dream last night, dat yo'll was swimming and di sharks was eatin yo'll up. Di boat sank and ting like dat."

An dey figure, "Ah.... She's a crazy woman, ah you know, ignore her"



An dey still went. And dey reach way out. And just as she said it, it happen.
A big wave came. You know dey got dese open boats. It fill up, swamp da boat. Di boat sank. And...well, they could see, so...

Dey was swimming now in dis.. uh..south, south...uhhh. south easterly direction, comin. Heading to Anguilla, coming in with di tide.

So, he swimming like dis (shows gesture, motion of freestyle), yuh know.
And di fellas say "William, you're a good swimmer, wait for us"

Out dere its each man for himself. So, he's tryin to conserve his energy, he got no time to wait for dem becuz he's swimming wit di tide. And dey wuz swimming too.

He's a good distance now and he look behind and all he saw was blood. Di sharks ate dem up, just like da woman said.

And ... he says, "Trust in di lawd. Trust in di Lawd, trust in di Lawd." And he's swimming, dat tall fella, muscular you know, powerful an... an he was dere swimming wid di tide.

And he starts halluci-natin now. He's hearin voices. He hear voices now dat comin from up, as if di Lawd is speakin to him.

An he hear voices.

"Who's gonna marry Catherine Fleming?"

Cuz he was gonna marry dis woman from...Sout Hill.

Who's gonna marry dis Chits Flemin daughter?

Who's gonna marry Catherine Fleming?
Who's gonna marry Catherine Fleming?
Who's gonna marry.....?.....dat's what he's hearin.

An anudder voice is sayin,
"You, William, You William."
And he's swimming....an hearing "You, William, you William" like dat.
"Who's gonna ...wear dat black suit you getting made up in St Kitts?"

At dat time they didn't have no tailors in Anguilla to make a wedding suit, to make di jacket especially. You know dey used to get married in a black,black suit and dey have a white shirt, and a bow tie and ting like dat, buy di cloth and send it up to St. Kitts.

"Who's gonna....wear dat black suit you getting made up in St. Kitts?"

He hear dat like dat three times.

And di voice come back, "You William, you William." Dat was all in his mind.

"You William, You William."

Dat give him courage now, to save his life.

And he's comin up wid di tide. Di tide's bringin him up like... between Lime Stone



Bay.. an .. Shoal Bay. So when he got close to a place called Mussumi gap where dere's no beach there, a big wave came and... shh... knock him up on di rocks. And he got cut up, you know.

An... da same woman who had di vision, Heimann, she was...ten, tendin to her sheep and di goats out dere, you know, movin em up. And she saw William and said "William, what you doin here?" Dat time all o' his clothes.. he wuz practically naked. All his clothes, yuh know from swimming, constant swimming and ting, dey were comin off a him. So he wuz practically naked, so she took off her petticoat, wrapped it around him. An she came out and got help.

And dem came out dere, dey lift him up an brought him. And many months later he got married.. and dat's why I am here now talking to you.

My fadder say dat when his grandfadder was about 85 years or so he use to send for him every morning and every day to spend time wid him and he used to tell him dat story. He told it to my grandfadder and he told it to my fadder. My fadder know every word, word for word, just like he say it.

So I told my children and grandchildren and I told a lot of dem who goin to college.. in England, an France, and Holland. I tell dem, dey want stories about di family and ting, family tree... so I tell him dose stories dat my father would hand down to me and ting like dat...handed down by word o' mouth, come all di way down.



1. Your Fingers 2. Your age 3. A Towel 4. Snow white and the seven dwarfs 5. Because they dont know the words 6. An Electrician 7. A hole

Answers -

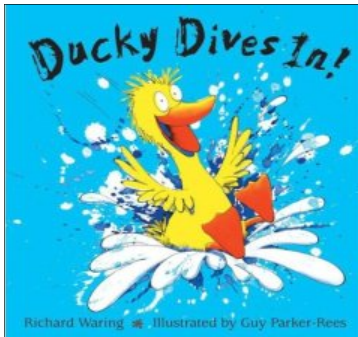
BON VOYAGE

Julianne Leveret and Anika Hughes will travel to the UK in September on government scholarships to pursue undergraduate degrees in Library & Information Studies at the Metropolitan University of Manchester. They have decided to make a career of librarianship. God's speed & success in all your endeavours. Think about Anguilla and its warmth will help you through winter. We'll miss you! *Library Staff.*



Spreading the word.....

"Don't throw away the old bucket until you know whether the new one holds water".



by
Richard Waring

In this beautifully illustrated book, *'Ducky Dives In'* Richard Waring teams up with Guy Parker-Rees to produce a very funny and entertaining story for young children.

"Mucky Ducky loved puddles and anything sludgy, squelchy and slushy". But like most mothers, Mommy Duck had other ideas. She would not let Mucky Ducky be himself. She wanted him to be sparkling clean. But keeping Mucky Ducky spotless proved to be a big challenge for Mommy Duck. Would she ever manage to keep Mucky Ducky clean? Or would she too be tempted to splash in the

mud with Mucky Ducky? Guy Parker-Rees' vivid illustrations are full of life and capture the exuberant and mischievous spirit of Mucky Ducky. His riotous *splishy, sploshy, splashy* paintings make this book absolutely irresistible and is guaranteed to provoke fits of giggles from younger boys and girls.

Wonderful for reading aloud, this story and its pesky main character, Mucky Ducky, are sure to appeal to parent and child alike. It's an excellent book for introducing children to the sound and feel of words and would definitely be great as a teaching tool!

What's Cooking... Jamarind Balls

Ingredients/ Method

- Tamarind pods peeled and seeded.
- Raw sugar crystals brown sugar will work.
- Remove the pulp from the pod and clean off the fiber from around the pulp.
- Roll the tamarind pulp into mouthsize pieces. The pulp is rather dry and dark brown in color.
- Roll the tamarind balls in sugar until coated.



ENJOY

Fishing For Facts...

Contact Us:
write, email or call us at.
Department of Library Services,
The Valley, Anguilla
Tel: 264-497-2441
Fax: 264-497-2434
Email: axallibrary@gov.ai

Teaching at the secondary school level seems to have a high turnover rate.

Could it be money? Unruly children? A leadership crisis? Or that persons have just had enough?



De People Will Talk

De world is full of criticize today
That one cannot mind what people may say
They'll talk if you're fat, they'll talk if you're lean
They'll talk if you're dirty, they'll talk if you're clean
If you dress in de fashion and stand at your gate
Dem say 'oh', she think she's powerful and great
If they headed, you go for a nice evening stroll
They'll say 'oh' for you the bell will soon toll
If you do your work well, honest and true
They will say to please others you working for two

Get careless and then you will see what will happen
They will say yuh the most lazy and worthless chap
If you're a homage (hermit) do not think that's a pass
They will say you are only a snake in the grass
Get popular and then you'll hear such a noise
Oh, she think she is de best of the girls
Change your dress every day, you'll think you are fine
But they will tell you 'oh' that dress are not dying
But wear the dress once too oft'
The remarks they'll pass will soon throw it off
Just try to get married to keep out of sin
They'll say you forcing, you haven't got a pin

If you are loved, to add, to make up a crime
Some will say you are wasting, yuh dying
But taste not of love they will laugh you to scorn
Supposing it better you never was born
Since people will talk, don't mind the remarks
For horses will neigh and dogs must bark
Just get to this life wherever you may walk
Remembering always that people will talk.

Margaret Hughes, 1962
Oral recitation, taken from Archive of Folk Culture,
American Folklife Center, Library of Congress, Alan Lomax Collection,
Anguilla Materials, July 1962.

Tickle Your Mind....

Our Water World

K C U N L V R S Z Y U E P S S
 L E I L N A S M E I U R B D T
 E K E S I O I D H A E D E N U
 R W E N T C I Z U C N L Z O O
 B K B T Z E W T I O C L I P P
 K O T X Y Q R P A Y L T X K S
 W K M T Q L I N C R F C F O R
 A W S U T T E R N J O L W H E
 E O P Z A W E Y W O Z P J T T
 M K R T P T S N I A R D A P A
 N O I T A S N E D N O C L V W
 M O N W S T A N D P I P E U E
 N Y G F C K X A R A I N Y K Q
 W H S Z F H V F L H V H H Q L

CISTERN, CLOUDS, CONDENSATION, DRAINS, EVAPORATION,
 PONDS, PRECIPITATION, RAIN, RAINBOW, SEA,
 SPRINGS, STANDPIPE, WATERCYCLE, WATERPOUTS, WELL

Brain Teasers

Life is Tough ... But what can you always count on?



What goes up but never comes down?



What gets wetter the more times it dries?



What has 16 legs, a bra and whistles through the woods?



Why do humming birds hum?



What do you call a man , who's always wiring for money?



What always weighs the same no matter how big it gets?

Number Magic

Take any number. $? + 7$
 Add 7. $\times 2$
 Double it. $+ 16$
 Add 16. $\times 2$
 Then double it again. $+ 4$
 Divide by 4. $- 15$
 Subtract 15. $= ?$
 The result will always be the original number.

"Only a fool tests the depth of the water with both feet."

Answers on page 2

Tongue Clapper Say.....

Gyul, I did promise aya las time dat I was gonna tell aya all bout Digicel and Cable & Wireless but when mi frien' Lickmout Lou read di piece bout ole time weddings last time, she send dis one fuh me hot from di press from di Barbados Nation. Gyul, I jus had to share it wid aya...

ONE O' we national pastimes does got women lickin' duh mout' ... Watchin' people weddin's is wuh I talkin' 'bout. At de church, wheyever duh park duhself, yuh could read dem like a book - duh intent 'pon checkin' evah single gues' to pass judgement 'pon how all o' dem look. Duh know which gues' got who husban' which man gettin' horn ... Some o' dem could jes' glance at a gues'

an' tell yuh which year duh born! Duh could spot who wearin' cheap clot', who shoes come out de Ark, which body look so obzocky duh sure dem mussee dress in de dark. Yuh's hear who got-on a plastic brooch an' who shoes pinchin' duh toes, which body wig like a frizzle-fowl an' who en powder duh nose. Some talk might be 'bout Miss Wharton boy - De one dat was over-in-away dat perlixin' now wid a white woman. From de time 'e come back hey yuh's hear de 'oman ches' like a jookin'-board, dat she face like a Chris'mas prune, how she got bat-ears an' parrot-toes an' she botsy shape like a spoon! De watchers does wonder why de chief flower-girl bumpy face set-up like rain. Dat de bes' man sister got

real gall to wear dah musty limegreen dress again! Somebody boun' to whisper dat de father-giver did gone mad ... An' yuh's hear de bride whole life-story 'bout hummucky men she had. It don' matter ef um is de firs' time de watchers set eyes 'pon de groom - Yuh would t'ink dem did follerin' he hist'ry from de time 'e step out o' de womb. Yuh could swear all dem busylickums could describe he fam'ly-tree how 'e great-aunt use to wuk obeah an' 'e uncle dead wid TB! Duh boun' to know de bride firs'-cousin, too, dat been shop-liffin' fuh years... Weddin'-watchers is a partic'lar breed, duh is experts at talkin' people name ... But c'deur, ef duh don' specialise in dat, how de hell else duh would fin' fame?